

Termeni și condiții de vânzare și livrare emise de SEW-EURODRIVE SRL

§ 1 Generalități

- (1) Livrările și serviciile se efectuează exclusiv pe baza confirmării comenzii aplicabile, a oricăror acorduri speciale încheiate în scris și în conformitate cu următoarele condiții. Orice alți termeni și condiții, în special termenii și condițiile de achiziție, nu se aplică decât dacă SEW a aprobat în mod expres și în scris valabilitatea acestora.
- (2) Ofertele de la SEW se pot modifica. Un acord intră în vigoare odată cu confirmarea comenzii de către SEW în formă scrisă.
În cazul în care Clientul primește din partea SEW o ofertă pe care înțelege să o comande cu ajustarea anumitor elemente comerciale, altele decât prețul și obiectul tranzacției (ex. termenul de plată, termenul de livrare etc), SEW are dreptul să procedeze după cum urmează:
 - a. Să accepte comanda cu ajustările respective.
 - b. Să răspundă în scris Clientului că respectiva comanda este considerată valabilă și completă cu reajustarea respectivelor elemente comerciale în concordanță cu cele stipulate în oferta transmisă de SEW. În acest caz Clientul are obligația să anuleze comanda în termen de 3 zile de la data primirii răspunsului din partea SEW, în caz contrar comanda fiind considerată acceptată cu luarea în considerare a comenzii în concordanță cu cele indicate în oferta transmisă inițial.
- (3) Acești termeni și condiții de vânzare și livrare se aplică numai profesioniștilor în sensul art. 3 din Legea nr. 287/2009 privind Codul Civil -
- (4) Clientul este obligat să furnizeze în totalitate datele specificate și să verifice în confirmarea comenzii dacă datele furnizate sunt corecte.
- (5) Specificațiile referitoare la livrare și servicii (în cataloage, informații despre produs, suporturi electronice sau etichete, de exemplu) se bazează pe experiența și cunoștințele generale ale SEW și trebuie considerate ca valori sau identificări orientative. Specificațiile produsului, precum și orice caracteristici de performanță/aplicații convenite în mod explicit nu exonerează cumpărătorul de verificarea și testarea calificării tehnice și juridice pentru utilizarea preconizată a produsului, în special în ceea ce privește dreptul de proprietate. Cele mai recente versiuni ale tuturor materialelor informative (de exemplu, cataloagele și instrucțiunile de utilizare) sunt disponibile pe internet la adresa www.sew-eurodrive.de sau www.sew-eurodrive.com.
- (6) Specificațiile privind proprietățile și posibilitățile de utilizare ale produselor SEW nu implică nicio garanție, dacă nu sunt menționate în mod explicit ca atare.
- (7) Sprijinul SEW pentru planificarea proiectului are loc numai în cadrul întregului sistem specificat de către client. SEW nu își asumă nicio răspundere pentru astfel de sisteme, chiar dacă SEW oferă și livrează bunuri care au siguranță funcțională integrată.
- (8) SEW își rezervă dreptul de a efectua orice modificări ale datelor tehnice și ale modelelor în interesul progresului tehnic și al dezvoltării.
- (9) SEW își rezervă dreptul de proprietate și drepturile de autor pentru toate modelele, ilustrațiile, desenele, calculele și informațiile similare de natură corporală și necorporală, inclusiv cele în format electronic. Același lucru este valabil și pentru documentele și informațiile desemnate ca fiind „confidențiale” Pentru a divulga aceste informații unor terțe părți este necesară permisiunea scrisă prealabilă a SEW.
- (10) Acești Termeni și condiții se aplică, de asemenea, tuturor livrărilor și serviciilor viitoare până la intrarea în vigoare a noilor termeni și condiții de vânzare și livrare de la SEW.
- (11) În cazul în care Clientul are încheiat un contract internațional cu grupul/una dintre firmele din grupul SEW, care este explicit valabil și în România, condițiile comerciale stabilite prin contractul internațional prevalează prezentelor termeni și condiții.

§ 2 Prețuri și condiții de plată

- (1) Prețurile stabilite de SEW sunt cotate de la locul de depozitare sau de livrare, cu condiția să nu fi fost încheiate alte acorduri scrise. Prețurile nu includ ambalajul, transportul, taxele poștale, asigurarea sau taxa de vânzare aplicabilă în mod legal.
- (2) Cu excepția cazului în care se convine altfel în scris, plățile se efectuează în termen de 30 de zile de la data facturii, fără nicio deducere și fără costuri, într-un cont bancar SEW desemnat.
- (3) Securile și biletele la ordin sunt valabile ca plată numai după ce sunt încasate, dar SEW își rezervă dreptul de a nu acceptabilele la ordin.
- (4) În cazul în care, după trimiterea confirmării comenzii noastre, suntem informați de deteriorări semnificative a situației financiare a Clientului, SEW poate declara scadente imediat, orice obligații de plată rezultând din relațiile contractuale dintre părți cărora li se aplică prezentele Termeni și Condiții. De asemenea, SEW poate solicita oferirea de garanții suplimentare pentru realizarea livrării sau prestarea serviciului. În plus, SEW are dreptul de a suspenda livrarea sau prestarea unui serviciu ce face obiectul unei confirmări de comandă în cazul în care SEW a declarat scadent prețul contractului sau a solicitat garanții suplimentare, până la plata prețului, respectiv oferirea garanțiilor suplimentare solicitate.
- (5) Clientul are dreptul de a compensa creanțele numai dacă cererile reconvenționale ale clientului sunt necontestate sau declarate obligatorii din punct de vedere juridic de către SEW. Clientul își poate exercita dreptul de retenție în măsura în care cererea reconvențională a clientului se bazează pe aceeași relație contractuală.

§ 3 Perioada de livrare

- (1) Livrarea și prestarea serviciilor se efectuează în săptămâna calendaristică confirmată în scris, dar nu înainte de clarificarea tuturor detaliilor de efectuare a livrării sau serviciului. Clientul trebuie să își îndeplinească toate obligațiile care îi revin, cum ar fi plata unui avans, în timp util. În caz contrar, termenul de livrare se prelungește în mod corespunzător.
- (2) Termenul de livrare se prelungește în continuare, după caz, în cazul unor condiții

imprevizibile, care nu pot fi controlate de SEW, indiferent dacă astfel de evenimente au apărut la SEW sau la furnizorii săi, de exemplu, cazuri de forță majoră, acțiuni industriale, restricții de import și export, aprobări din partea autorităților oficiale și alte întârzieri care nu pot fi controlate de o parte, în ceea ce privește finalizarea pieselor de livrare, defecțiuni sau bunuri defecte, întârzieri în livrarea pieselor esențiale și a materialelor prime, în măsura în care aceste condiții au o influență semnificativă asupra finalizării sau trimiterii bunurilor comandate. Aceste tipuri de condiții sunt, de asemenea, considerate ca fiind în afara controlului SEW dacă apar în timpul unei întârzieri care este deja în vigoare. SEW informează imediat clientul cu privire la începutul și sfârșitul acestor condiții.

- (3) Clientul poate declara rezoluțiunea contractului din cauza întârzierilor de livrare numai în măsura în care SEW este responsabil pentru întârzieri și întârzierile depășesc cu mai mult de 15 zile data limită de livrare.
- (4) În cazul în care SEW provoacă o întârziere și clientul înregistrează pierderi din cauza întârzierii, clientul are dreptul de a solicita o despăgubire forfetară. Această despăgubire se ridică la 0,5% pentru fiecare săptămână completă de întârziere, ajungând la un total de cel mult 5% din prețul pentru partea de livrare și de servicii care, din cauza întârzierii, nu a putut fi pusă în funcțiune în mod corespunzător. Orice pretenții suplimentare datorate întârzierii livrării fac obiectul exclusiv al articolului 7 din prezentele condiții.
- (5) În cazul în care clientul provoacă o întârziere în acceptarea livrării sau încalcă în mod culpabil o altă obligație de cooperare, SEW are dreptul de a solicita despăgubiri pentru orice daune suferite, inclusiv orice cheltuieli suplimentare.
- (6) În cazul în care livrarea nu poate fi efectuată din motive imputabile Clientului, după trecerea a 7 zile de la data la care trebuia efectuată livrarea SEW are dreptul de a factura Clientului contravaloarea costurilor de depozitare.

§ 4 Transferul riscului, recepția

- (1) Riscul este transferat către client în momentul transferului livrării către compania de transport sau transportator, dar nu mai târziu de momentul în care livrarea este realizată conform termenilor INCOTERMS 2020 agreeți de parti, indiferent dacă pentru bunurile respective are loc transferul dreptului de proprietate sau nu. Acest lucru este valabil și în cazul în care s-a convenit asupra unei livrări cu plata asigurată, a unei livrări franco fabrică sau a unor aranjamente similare. În măsura în care recepția livrării trebuie făcută, recepția are autoritate pentru transferul riscului. Recepția trebuie făcută imediat până la data acceptării sau, alternativ, după ce SEW raportează acordul de acceptare. Clientul nu poate refuza să accepte livrarea din cauza unui defect neesențial.
- (2) În cazul în care expedierea sau acceptarea este întârziată sau nu este efectuată ca urmare a unor condiții care nu sunt sub controlul SEW, riscul este transferat clientului din ziua livrării sau a consimțământului de acceptare.

§ 5 Rezervarea dreptului de proprietate

- (1) SEW își rezervă dreptul de proprietate asupra bunurilor livrate până la încasarea tuturor plăților datorate SEW în urma relației de afaceri cu clientul. Înregistrarea în Arhiva Electronică de Garanții Reale Mobiliiare a rezervei proprietății se va efectua de SEW pe propria cheltuială, la libera sa alegere. Transferul de proprietate va avea loc la data și ora la care contul bancar al SEW este creditat cu prețul integral al bunurilor livrate.
- (2) În cazul în care clientul nu respectă o scadență de plată, SEW are dreptul de a intra în posesia bunurilor livrate după ce a emis o somație de plată. SEW poate, de asemenea, să preia bunurile fără a declara rezoluțiunea contractului în prealabil. Prin prezenta, clientul este de acord să permită SEW accesul fără întârziere în incinta sa, în timpul programului normal de lucru, și să recupereze aceste bunuri. În cazul în care contractul nu a fost rezoluționat și bunurile au intrat în posesia SEW, clientul are dreptul ca, după plata integrală a prețului, să le ridice, pe propria cheltuială, de la locul de depozitare.
- (3) SEW are dreptul de a declara rezoluțiunea contractului în cazul în care clientul nu-și respectă obligațiile contractuale; în special prin neplata prețului. În cazul în care SEW declară rezoluțiunea contractului, acesta are dreptul de a solicita Clientului plata de daune-interese egale cu contravaloarea prețului bunului sau bunurilor pentru care a fost declarată rezoluțiunea.
- (4) Clientul este obligat să aibă grijă de bunuri; în special, Clientul este obligat să suporte costurile, până la valoarea de înlocuire, pentru daunele cauzate de incendii, inundații sau furt.
- (5) Clientul este obligat să informeze imediat SEW în caz de sechestr, confiscare sau orice alt act de distrugere sau de uzurpare de către terți.
- (6) Clientul are dreptul de a revinde bunurile livrate în conformitate cu practicile comerciale adecvate. Este interzisă sechestrarea, constituirea de garanții sau alte acte de dispoziție din partea Clientului și/sau a unor terți asupra bunurilor livrate și pentru care SEW și-a rezervat dreptul de proprietate. În cazul în care Clientul revinde bunurile livrate de SEW, indiferent de starea acestor bunuri, Clientul cedează SEW toate creanțele provenite din relațiile comerciale reciproce care rezultă din vânzare până la valoarea bunurilor față de cumpărătorii săi, cu toate drepturile auxiliare cedate către SEW. Cu ocazia exprimării acordului scris pentru revânzare SEW are dreptul de a solicita Clientului ca plata prețului revânzării să fie efectuată direct de Cumpărătorul Clientului în contul bancar al SEW. În caz contrar, Clientul are dreptul de a colecta aceste creanțe.
- (7) Dreptul de revânzare și de încasare a creanțelor poate fi revocat în cazul în care clientul intră în incapacitate de plată sau în cazul în care situația financiară sau solvabilitatea clientului se deteriorează semnificativ. La cerere, clientul este obligat să comunice retragerea drepturilor cumpărătorilor săi, cu excepția cazului în care SEW nu informează ea însăși cumpărătorii clientului, și să furnizeze SEW informațiile necesare pentru exercitarea drepturilor sale împotriva cumpărătorilor clientului și documentele de predare.
- (8) Clientul este de acord să efectueze întotdeauna orice prelucrare sau modificare a bunurilor livrate de SEW. În cazul în care bunurile sunt utilizate cu obiecte care nu aparțin SEW, SEW dobândește coproprietatea asupra noului obiect în proporție cu

SEW-EURODRIVE S.R.L.	Bank account	Tax/ VAT
Strada Sinaia Nr.25-29, Corp C2	BNP Paribas	Codul de inregistrare fiscala RO49377748
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov	IBAN RO96FTSB6448000278001RON	Nr ord Reg Comertului: J23/5182/17.07.2024
	BIC FTSBROBU	Capital social: 2500000 lei

sew@sew-eurodrive.ro
www.sew-eurodrive.ro

valoarea bunurilor care compun noul obiect la momentul prelucrării. Pentru obiectele rezultate în urma prelucrării, se aplică aceleași reguli ca și în cazul bunurilor livrate cu rezerva proprietății.

- (9) La cererea Clientului, SEW este de acord să elibereze garanțiile la care SEW are dreptul, în cazul în care valoarea potențială a acestora depășește cu mai mult de 50% creanțele care trebuie garantate. Alegerea garanțiilor care urmează să fie eliberate este responsabilitatea SEW.

§ 6 Reclamații în garanție

- (1) În cazul unei deficiențe, cumpărătorul trebuie să informeze imediat în scris SEW.
- (2) În cazul unor defecte, clientul are dreptul de a pretinde executarea contractului, caz în care SEW are dreptul de a alege dacă să elimine defectul sau să furnizeze un bun sau un serviciu care nu prezintă defecte. Clientul trebuie să acorde SEW timpul și posibilitatea de a executa contractul și nu trebuie să perceapă taxe pentru aceasta. Clientii au dreptul de a remedia singuri defecțiunea sau de a solicita unei terțe părți să efectueze reparațiile necesare numai în cazuri urgente. Defectele trebuie să reprezinte o amenințare la adresa siguranței operaționale sau să provoace daune nejustificate de mari. Clientii sunt obligați să informeze imediat SEW. Orice cheltuieli asociate cu astfel de reparații pot fi depuse la SEW pentru rambursare. Bunurile pe care clientul le consideră defecte vor fi returnate la SEW numai la cererea SEW și, dacă este cazul, ambalate corespunzător și însoțite de un certificat de însoțire care să indice numărul comenzii.

- (3) În cazul în care defectele trebuie remediate, SEW este de acord să suporte toate cheltuielile ocazionate de remedierea defectelor, în special costurile de transport, de navlu, de manoperă și de materiale, atât timp cât aceste costuri nu sunt majorate de faptul că bunurile au fost aduse în altă locație decât locul de executare, cu excepția cazului în care transportul este conform cu utilizarea implicită iar aceasta alta locație este tot în România.
- (4) Orice daune cauzate de oricare dintre motivele enumerate mai jos și pentru care nu suntem responsabili nu constituie un drept de reclamație în garanție: Utilizarea necorespunzătoare sau inadecvată după transferul riscului, în special utilizarea excesivă, montarea sau punerea în funcțiune incorectă de către client sau de către o terță parte, în ciuda furnizării unor instrucțiuni de montare corespunzătoare, uzura naturală, manipularea incorectă sau neglijență, materiale de exploatare necorespunzătoare, materiale de înlocuire, lucrări de construcție necorespunzătoare, nerespectarea instrucțiunilor de exploatare, condiții de exploatare necorespunzătoare, în special influențe chimice, fizice, electromagnetice, electrochimice sau electrice necorespunzătoare, influențe climatice sau de mediu, precum și temperaturi ambiante excesiv de ridicate sau scăzute.

Termenul de prescripție pentru reclamațiile în garanție este egal cu perioada de garanție acordată.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, perioada de timp prevăzută în garanția comercială de durabilitate se prelungește cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștință SEW lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către client.

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, perioada de timp prevăzută în garanția comercială nu va depăși garanția inițială a bunului remediat, dar nu va fi mai scurtă de 3 luni de la data înlocuirii.

- (5) Orice pretenții suplimentare fac obiectul exclusiv al articolului 7 din prezentele condiții.

§ 7 Răspunderea pentru compensarea daunelor și cheltuielilor

- (1) SEW este răspunzător, fără limitare, pentru orice daune rezultate din încălcarea intenționată sau din neglijență gravă a obligațiilor, precum și din vătămarea culpabilă corporală sau lezarea sănătății, cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel.
- (2) În caz de neglijență gravă din partea angajaților care nu fac parte din conducere, răspunderea SEW se limitează la daunele materiale considerate tipice în cadrul prezentului acord și care pot fi prevăzute în mod rezonabil.
- (3) În caz de neglijență minoră, SEW răspunde pentru daune materiale numai în cazul încălcării unor obligații contractuale semnificative. De asemenea, în această privință, răspunderea SEW se limitează la daunele materiale considerate tipice și previzibile în cadrul prezentului acord.
- (4) Cu excepția cazurilor în care prejudiciul este rezultatul unei fapte săvârșite cu intenție sau din culpă gravă, valoarea daunelor pe care clientul le poate solicita de la SEW nu poate depăși valoarea prețului contractului.
- (5) Orice altă răspundere pentru alte daune decât cele menționate mai sus este nulă.

§ 8 Dreptul de retragere

SEW poate denunța Contractul, fie parțial, fie integral, printr-o declarație scrisă, în cazul incapacității de plată a Clientului, al supraîndatorării Clientului, al întreruperii plăților de către Client sau în cazul în care Clientul și-a declarat insolvența. SEW este îndreptățită să își exercite dreptul de a se retrage din Contract până la deschiderea procedurilor de insolvență și să își recupereze bunurile ce se află în posesia Clientului. Prin prezenta, clientul este de acord să permită accesul SEW la sediul său în timpul programului normal de lucru și să preia bunurile.

§ 9 Restricții la export

Livrarea și/sau serviciul descris în confirmarea comenzii pot face obiectul reglementărilor privind controlul exporturilor prevăzute de legislația română, europeană sau americană, de exemplu, datorită tipului sau utilizării preconizate sau destinației finale a livrării și/sau serviciului. Acest lucru înseamnă că fiecare comandă se aplică sub rezerva faptului că livrarea/serviciul nu este interzisă în conformitate cu aceste reglementări și că sunt acordate aprobările, autorizațiile sau permisele de care SEW are nevoie pentru îndeplinirea contractului.

SEW își rezervă dreptul de a anula livrarea în orice moment, fără nicio răspundere față de Client, în cazul în care: (i) Clientul modifică adresa de livrare inițială către o țară supusă restricțiilor comerciale internaționale, sancțiunilor legale impuse de organizații internaționale, guverne sau autorități de reglementare; (ii) adresa de livrare inițială, deși neschimbată, devine parte a unui teritoriu supus acestor restricții sau sancțiuni; sau (iii) beneficiarul final al livrării, indiferent de locație, este o entitate sau o persoană supusă sancțiunilor respective.

§ 10 Locul executării, locul de jurisdicție și legea aplicabilă

- (1) Cu excepția cazului în care se specifică altfel în confirmarea comenzii, sediul SEW din Județul Ilfov este locul executării.
- (2) Locul de jurisdicție pentru orice acțiuni juridice directe sau indirecte care rezultă din prezentul acord este Județul Ilfov, dacă partenerul contractual este un profesionist.
- (3) Prevederile prezentului acord, chiar dacă bunurile și serviciile sunt trimise în alte țări, sunt supuse legislației române. Legea Națiunilor Unite care reglementează vânzarea internațională de bunuri (CISG) nu face parte din prezentul acord.

București, Septembrie 2024

SEW
EURODRIVE
SRL

SEW-EURODRIVE S.R.L.
Strada Sinaia Nr.25-29, Corp C2
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov

Bank account
BNP Paribas IBAN RO96FTSB6448000278001RON
BIC FTSBROBU

Tax/ VAT
Codul de înregistrare fiscală RO49377748
Nr ord Reg Comerțului: J23/5182/17.07.2024
Capital social: 2500000 lei

sew@sew-eurodrive.ro
www.sew-eurodrive.ro